

## 快速启动向导

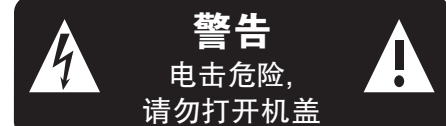
请登录 [bugera-amps.com](http://bugera-amps.com) 下载更详细的用户手册

# BUGERA BC30-212

Boutique-Style 30-Watt Class-A Valve Combo  
with Valve Rectifier

CN

## CN 重要的安全须知



**警告**  
带有此标志的终端设备具有强大的电流, 存在触电危险。请只使用高品质的带有 1/4" TS 插头的音箱线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。

**注意**  
高压! 有致命危险! 为避免触电请勿打开机壳 / 盖。设备内没有可供用户维修使用的部件。设备不使用时请取下电源线。

**警告**  
为避免火灾或电击危险, 请勿将本设备置于雨中或潮湿处。也不可盛有液体溅入本设备。任何盛有液体的容器也不可置于设备之上如花瓶等。

该符号表明产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。

该符号提醒您本品有重要的操作及保养说明。请阅读本说明书。

1. 请阅读这些说明。
2. 妥善保存这些说明。
3. 请注意所有的警告。
4. 请按所有的说明操作。
5. 请勿近水使用本产品。
6. 清洁时请用干布擦拭本品。
7. 请勿堵塞通风口, 安装本产品时请遵照厂家的说明。
8. 请勿将本品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放)。
9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。
10. 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用制造商规定的附加设备和零配件。



12. 请只使用制造商规定的推车, 架子, 三角架, 支架和桌子或随货一同出售的器件。如果使用推车来搬移设备的话, 请注意安全放置设备, 以免倒下而

造成的伤害。

13. 遇闪电雷雨或长期不使用本设备时, 请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修, 例如电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要接地保护。  
16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。

17. 注意! 维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明书提到的以外, 请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。



## 法律声明

技术参数及产品外观若有变化恕不另行通知。截至印刷时止, 本手册内容均为正确。所有的商标均归各自所有人所有。MUSIC Group 对任何人因使用全部或部分描述, 图片或阐述而遭受的损失不负责任。颜色及技术参数可能与产品略有差异。BUGERA 产品只通过授权销售商进行销售。本公司保留本说明书著作权。无 RED CHIP COMPANY LTD 的书面许可, 无论任何原因, 本说明书中的任何一部分均不可以任何形式——电子或机械的方式传播, 其中包括复制或录制。

本公司保留著作权  
© 2010 RED CHIP COMPANY LTD.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola,  
British Virgin Islands.

## 保修条款

## § 1 保修

① 本保修条款仅对从所在国家的 BUGERA 授权销售商处购买的 BUGERA 产品有效。授权经销售商名单可在 BUGERA 的网站 bugera-amps.com 上的 Where to Buy 栏下找到。也可与您邻近的 BEHRINGER 营业处联系。

② MUSIC Group\* 对按使用说明正常使用的产品的机械和电子部件提供 1 年的保修期, 从购买之日起计算, 除非当地法律强制规定更长的保修期。若产品在保修期内出现故障且不属于本保修条款第 § 4 条规定的情形, MUSIC Group 将自行决定为用户维修或更换产品。若需要更换整个产品, 则该更换产品的保修期为原购买产品剩余的保修期, 即从原产品购买之日起计算 1 年 (或其它适用的保修期)。

③ 若产品属保修范围内, 维修后的产品或更换产品将交还给用户, 运费由 MUSIC Group 支付。

④ 不符合上述规定情况的, 不在保修范围内。

请保留好购物小票以作保修凭证。若无法出示该凭证, 您将无法享受保修服务。

## § 2 网上登记

请务必在购买 BUGERA 产品后立即在我们的网站 bugera-amps.com 的 Support 栏下进行登记, 并仔细阅读产品保修条款。网上登记您所购买的产品有助于我们更快更有效地为您提供产品维修服务。谢谢您的合作!

## § 3 返修许可号

① 如需保修服务, 请联系出售产品的销售商。若您邻近地区没有 BUGERA 销售商, 请直接联系您所在国家的 BEHRINGER 销售商, 他们的名单列于我们的网站 behringer.com 的 Support 栏下。若您所在国家的销售商未列出, 请查看产品故障是否可借助于我们的 Online Support 解决, 它设于我们的网站 behringer.com 的 Support 栏下。或者, 在退回您的产品之前在 bugera-amps.com 网站上发送您的网上维修申请。任何查询均需附上故障描述及产品序列号。经验证确认产品保修有效的, MUSIC Group 将给予一个返修许可号 (RMA)。

② 随后, 您须将产品装在原包装箱内, 并注明返修许可号, 发往 MUSIC Group 指定的地址。

③ 您退还返修产品时须预付运费, 否则 MUSIC Group 将不予接受。

## § 4 以下情形不予保修

① 易消耗的配件不在保修范围内, 包括但不限于保险丝和电池。产品中使用的电子管及仪表可享受 90 天的保修期 (在正常使用情况下), 从购买之日开始计算。

② 若产品在电子或机械方面曾被改动, 则不享有保修服务。若产品并非为某一国家开发制造, 但是需要进行修改 / 改装以便符合该国家或地方的技术或安全标准, 则该修改 / 改装不属质量问题。此类修改 / 改装无论是否妥当, 均不享有保修服务。根据本保修条款, MUSIC Group 不对因此类修改 / 改装而导致的费用负责。

③ 本保修服务只包括产品的硬件, 不包括任何对硬件或软件使用方法的技术支持, 也不包括产品中的任何软件。软件均照原样提供, 除非在所附软件保修条款中另有规定。

④ 若产品序列号被涂改或去除, 则该产品不享有保修服务。

⑤ 保修服务不包含免费的检查和保养 / 维修工作, 尤其是因用户使用不当而引起的故障。产品的自然损耗, 尤其是推子、交叉推子、电位计、按键 / 按钮、吉它弦、指示灯及其它类似部件的自然损耗也不在保修范围内。

⑥ 下列情况引起的损坏 / 故障不在保修范围内:

- 操作不当, 未按 BUGERA 用户手册或服务手册操作引起的故障;
- 未按所在国家的技术要求或安全规定连接或操作本设备引起的故障;
- 自然灾害 (事故, 火灾, 洪水等) 或其他任何不在 MUSIC Group 控制范围之内引起的故障。

⑦ 产品经非 MUSIC Group 授权的个人 (包括用户) 维修过或拆开过。

⑧ 若经 MUSIC Group 检验后确定该故障不在保修范围内, 则该检验费需由用户支付。

⑨ 不符合本保修条款的待修产品的维修费用均由用户支付, MUSIC Group 或其授权服务机构将发给用户相应的通知。若用户在收到通知的 6 周之内没有书面要求 MUSIC Group 维修, 则 MUSIC Group 将把产品退还给用户, 所需运费及包装费由用户承担。若用户已书面要求维修, 运费及包装费将在维修费用外另计。

⑩ BUGERA 产品的授权销售商不会在网上以拍卖方式销售新产品。通过网上拍卖购买产品, 买家自担风险。网上拍卖产品的确认或销售单据均不作为保修服务的依据, MUSIC Group 将不予维修或更换任何通过网上拍卖购买的产品。

## § 5 保修服务转让

本保修服务只对最初的买家 (即授权销售商的顾客) 有效, 不可转让给二手购买此产品的人。任何人 (包括销售商等) 均无权以 MUSIC Group 的名义承诺对此类产品给予保修服务。

## § 6 索赔

除非相关法律另有规定, MUSIC Group 对用户遭受的任何直接或间接损失不承担责任。MUSIC Group 在任何情况下均不接受超过产品本身价值或不符合相关法律规定的索赔。

## § 7 责任限制

本保修条款是您 (用户) 与 MUSIC Group 之间的完整而唯一的担保。其他任何书面或口头的交流与此不一致的均无效。MUSIC Group 不对本产品提供其他任何担保。

## § 8 其它保修权利及国家法律

① 本保修条款并不排除或限制买家作为消费者所享有的法定权利。

② 只要不违反当地国家的相关法律, 本保修条款均适用于本产品。

③ 本保修条款并不影响卖方对于产品不一致及任何隐匿的产品缺陷所需承担的义务。

## § 9 修改

本保修条款若有修改, 恕不另行通知。关于 MUSIC Group 的产品保修服务的最新条款及其它相关信息, 敬请登录我们的网站 bugera-amps.com 查询。

\* MUSIC Group 是指百灵达澳门离岸商业服务有限公司 (地址: Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau) 包括所有 MUSIC Group 公司

# 重要提示



若不按下面几点操作可能会损坏功放或音箱。由此引起的损坏不在保修范围内。

- 音箱请使用正确的阻抗并使用合适的输出插座。
- 连接功放与音箱时要使用音箱线。永远不可使用其他类型的线如乐器线、话筒线。

## 在开始之前

此产品在出厂前已仔细包装以确保运输途中完好无损。然而若您发现包装箱损坏, 请立刻检查产品是否有损坏的迹象。

- 若产品损坏请勿退给我们。但请立刻通知代理商及运输公司。否则, 您将无权要求索赔或更换产品。
- 保存本产品时或运输时请使用原包装箱以免损坏产品。
- 儿童在无人监管时不可玩耍本产品或其包装。
- 请合理处理包装材料。
- 确保通风良好, 不可放置在热源如暖气片等附近以免过热。
- 请确保所有的设备正确接地。为了你自己的安全, 请勿移除接地线或取消其作用。本产品必须接地。

## 关于安装的重要信息

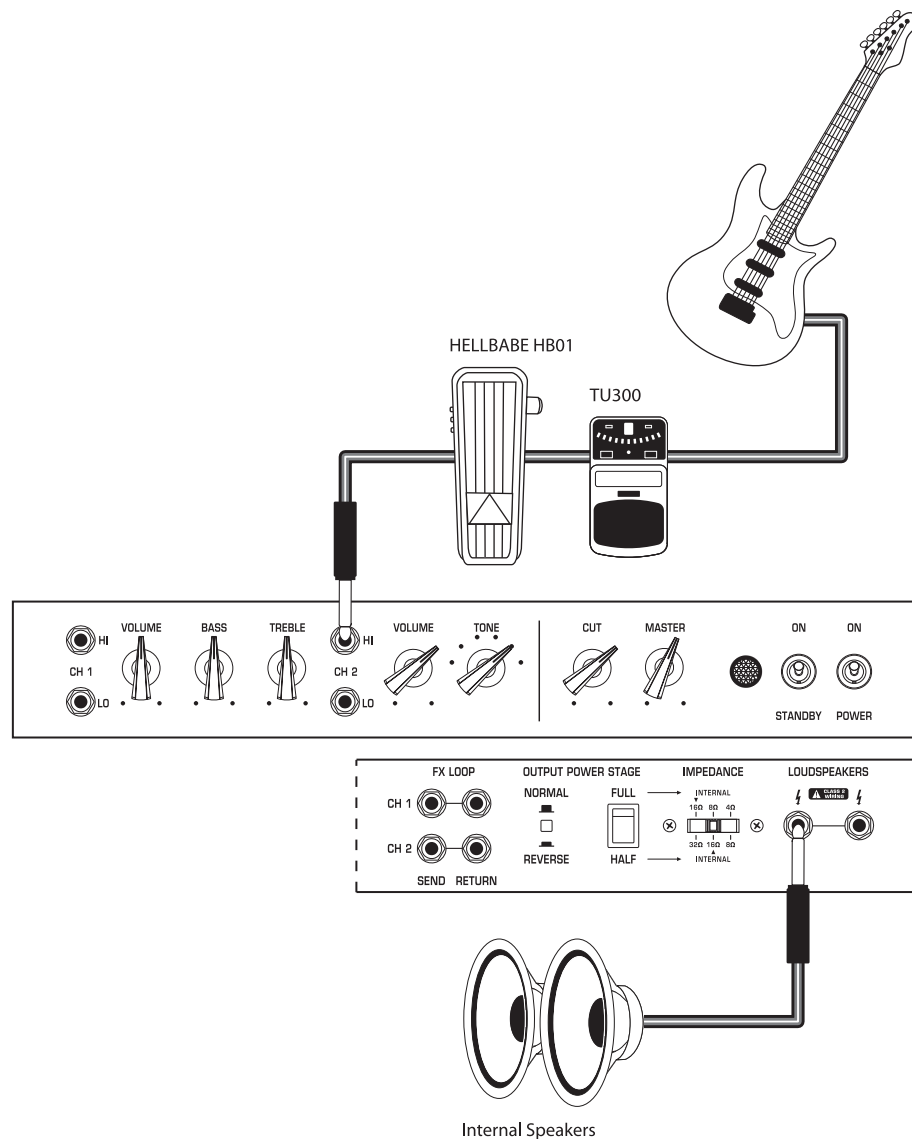
- 在强大的广播电台及高频源附近音质可能会受到影响, 请加大传输器与本设备之间的距离, 且连接时请使用屏蔽线。



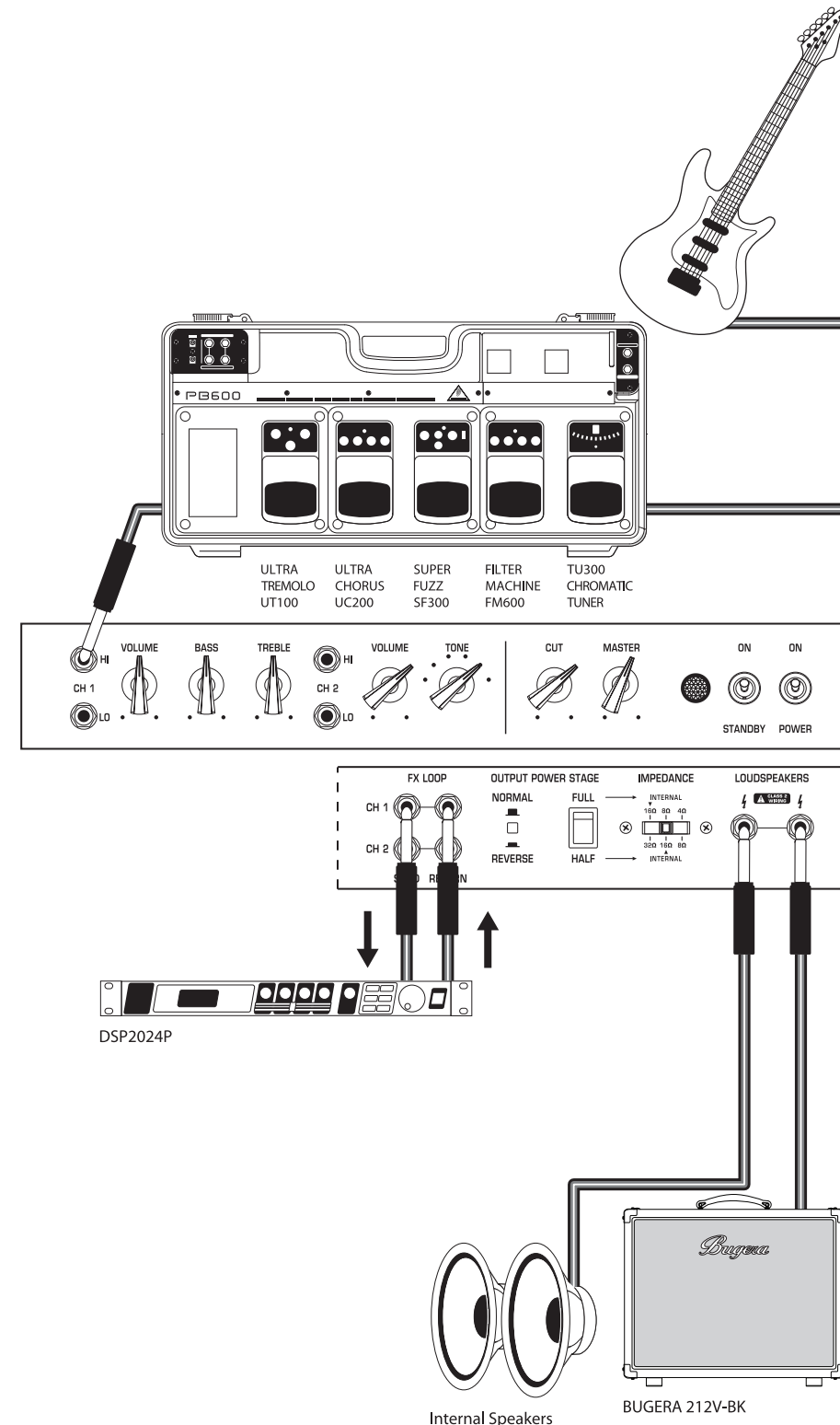
# BUGERA BC30-212 连接应用

## 第一步: 连接应用

小型俱乐部摇滚 / 布鲁斯领街吉他设置方法



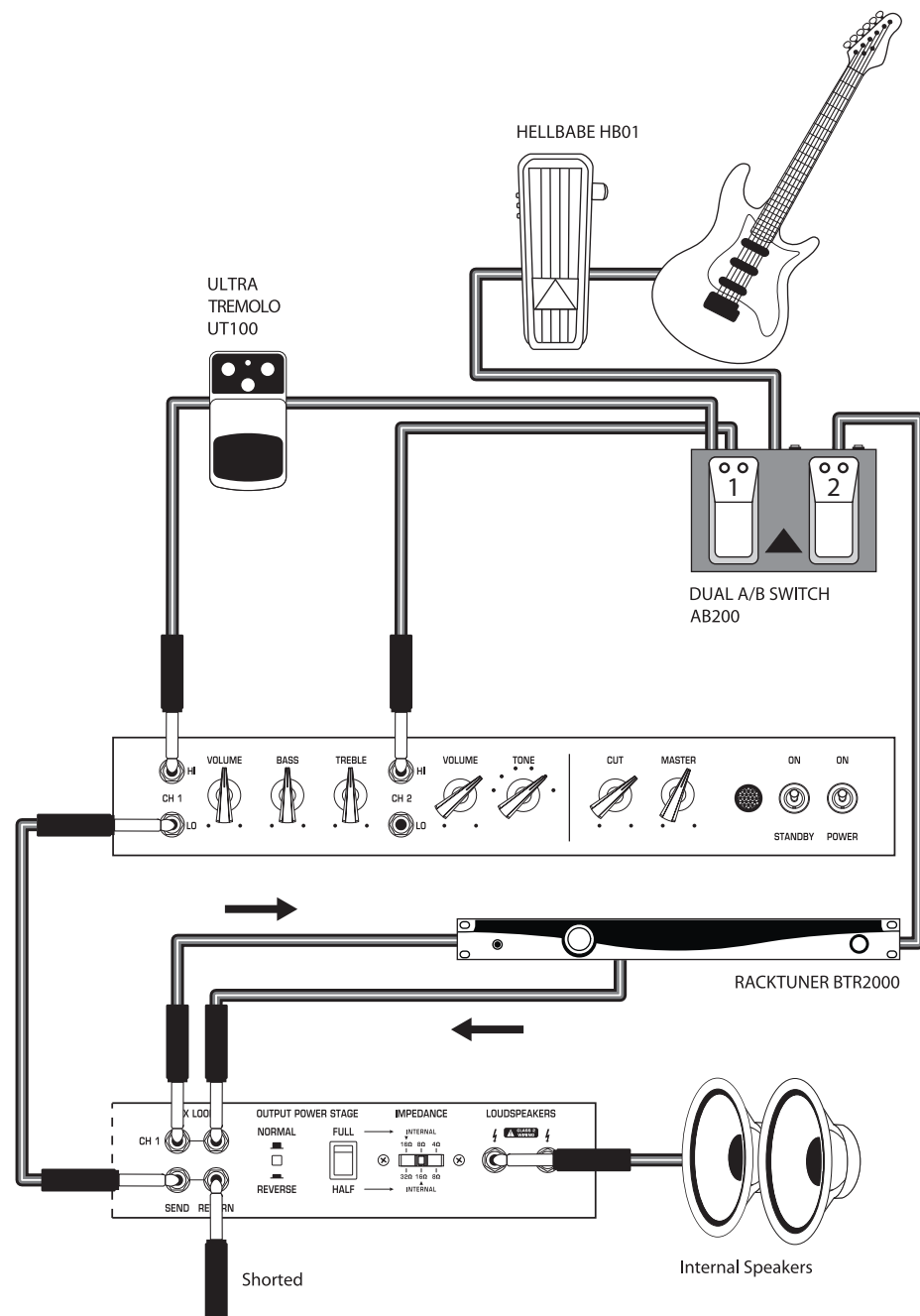
大型俱乐部设置, 配有外接音箱



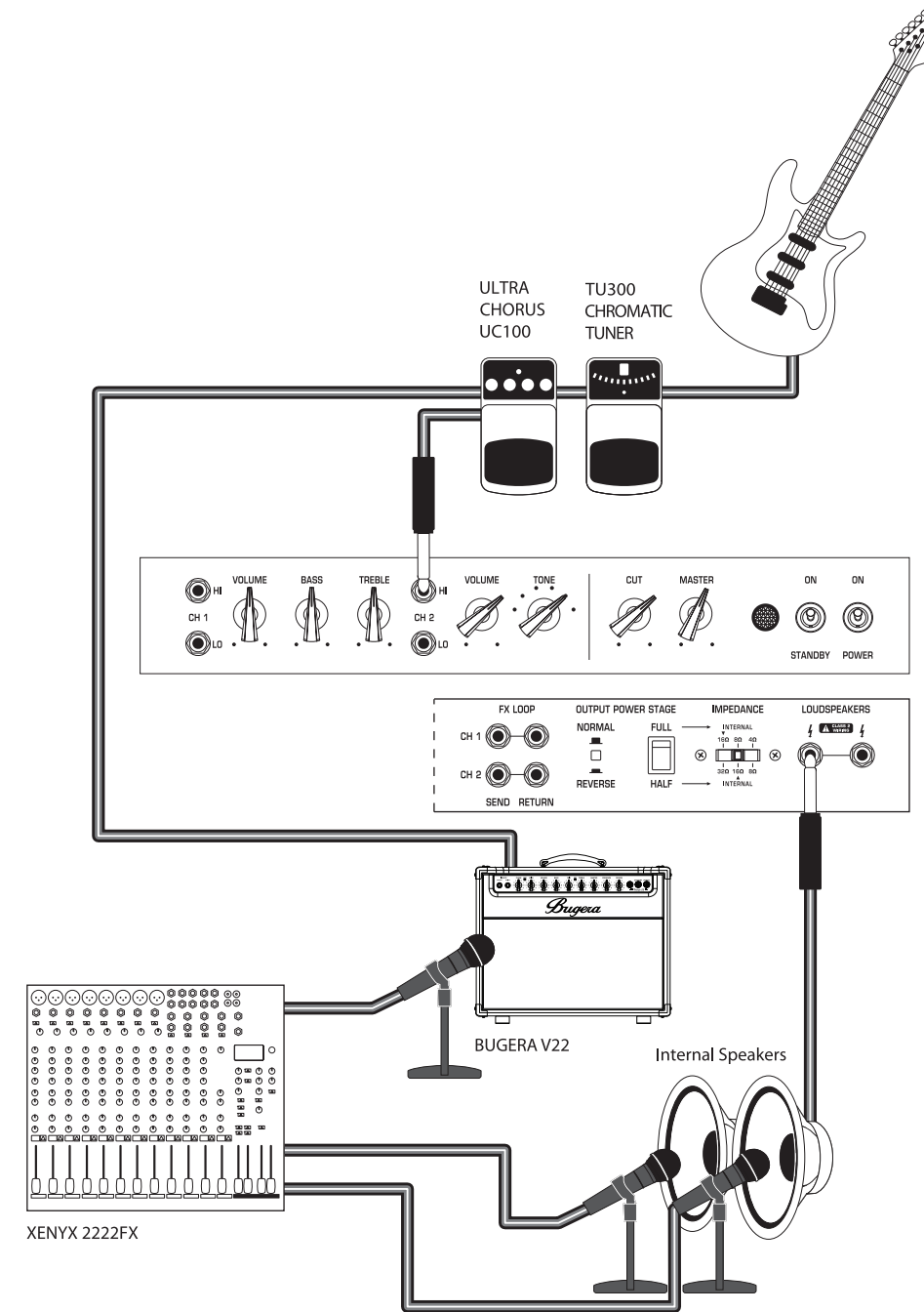
# BUGERA BC30-212 连接应用

## 第一步: 连接应用

2 通道操作: CLEAN 通道与 HIGH GAIN 通道



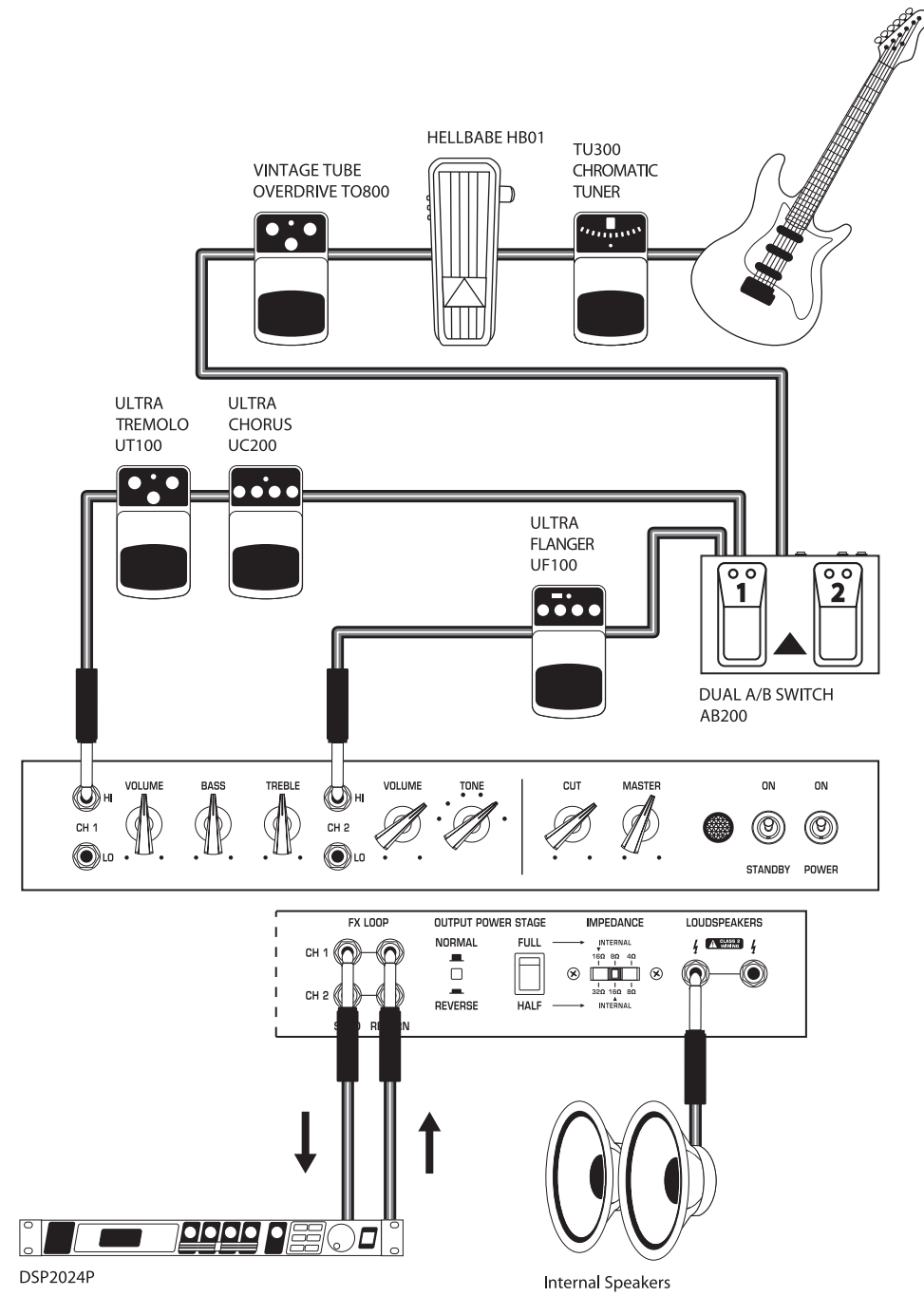
信号分流录制 / 现场演出设置



# BUGERA BC30-212 连接应用

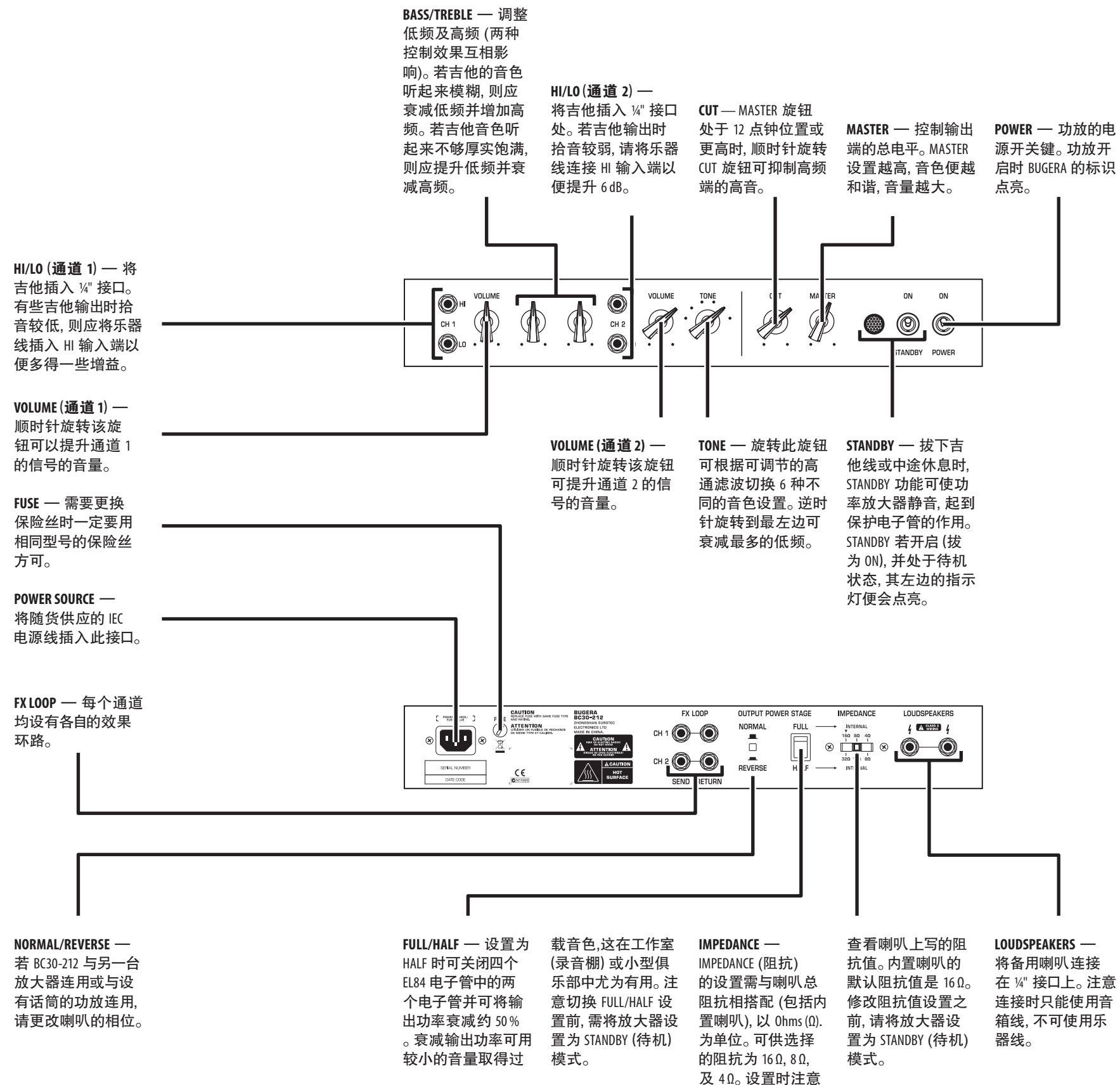
## 第一步: 连接应用

双通道 A/B 切换设置



## BUGERA BC30-212 控制

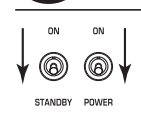
## 第二步: 控制



## BUGERA BC30-212 使用

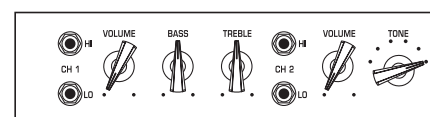
## 第三步: 使用

- 1** 确保 POWER 开关设置为“OFF”，STANDBY 处于“STANDBY”处。



- 2** 电源未开启时，通道 1 与通道 2 设置如下：

- 通道 1: VOLUME 调至最小，BASS 与 TREBLE 处于中心位置。
- 通道 2: VOLUME 调至最小，TONE 旋钮则调至最大。



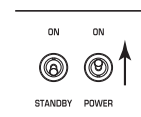
- 3** 将 CUT 旋钮旋转到最左边，即最小处。



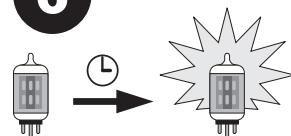
- 4** 将 MASTER 旋钮调至中心处或偏右位置。



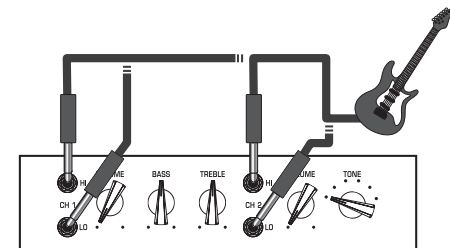
- 5** 将 POWER 开关设置为“ON”，STANDBY 开关则处于“OFF”处 (STANDBY 指示灯不点亮)。



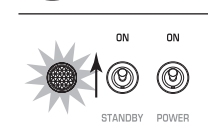
- 6** 等待约 1 分钟待电子管加热。



- 7** 用带有 1/4" TS 插头的乐器线将吉他插入 CH 1 或 CH 2 HI/LO INPUTS (高 / 低输入端) (通道 2 的增益高一些，输出时失真大一些)。



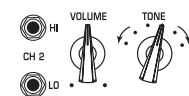
- 8** 将 STANDBY 设置为“ON”，STANDBY 指示灯点亮。



- 9** 演奏时可顺时针旋转通道 1 或通道 2 的 VOLUME (音量) 旋钮，直到音量达到你需要的效果为止。



- 10** 调节通道 1 的 BASS 与 TREBLE 音色控制旋钮以更改高频与低频的混音。在通道 2 上，逆时针旋转 TONE 旋钮可去除连续的低频。每逆时针旋转一步便可去除更多的低频。

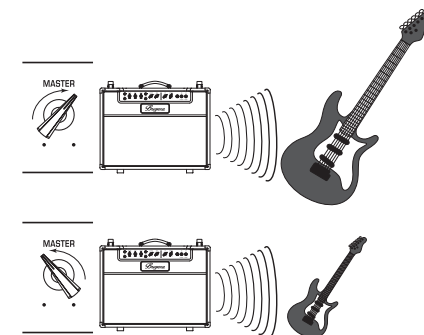


- 11** 顺时针旋转 CUT 旋钮可去除输出端的极高的尖锐音，通常 MASTER 功能位于 12 点钟或更高时才会使用此 CUT 功能。



- 12** 若有必要，逆时针旋钮 MASTER 旋钮以衰减音量。

- 注意: MASTER 总音量设置得越高，失真就越大，尽管 MASTER 设置得低些，pre-MASTER 倒相也仍旧会失真。



- 13** 现在可以享受它带给您的乐趣了!



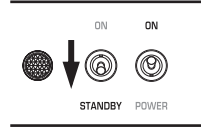


# BUGERA BC30-212 POWER 设置的切换

## 第四步: POWER 设置的切换

若 MASTER 总音量设置得低时无法取得足够的失真效果, 试一下下面的方法。

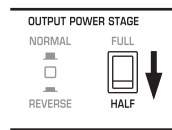
**1** 将功放设置为 STANDBY 模式。



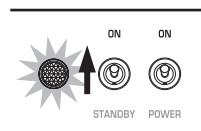
**2** 将 MASTER 音量旋钮旋回到中心或偏右一点。



**3** 将 FULL/HALF 开关设置为 HALF。



**4** 将 STANDBY 开关设置为“ON”。



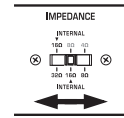
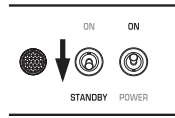
**5** 若功放音量仍旧很大, 再逆时针旋转 MASTER 旋钮一次。此时音量不需衰减过多, 但仍可得到失真的效果。

# BUGERA BC30-212 连接外置喇叭

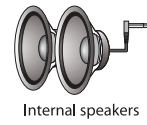
## 第五步: 连接外置喇叭

若要连接外置喇叭,则需要更改功放后面的 IMPEDANCE 值。查看喇叭后面的阻抗值,参考下面的阻抗图。

修改 IMPEDANCE 设置前将功放设置为 STANDBY 模式。



音箱阻抗图



警告: 若阻抗不正确会损坏功放。

LOUDSPEAKERS		IMPEDANCE	IMPEDANCE	IMPEDANCE
	×	✓		
			✓	
				✓
×				✓
×			✓	
×		✓		
			✓	
				✓
				✓

# CN 技术参数

前置放大器	通道 1	通道 2
<b>电子管</b>		
型号	1 X 12AX7A, 1 X 12AX7B	1 X 12AX7A
电路	并联双三极管 A 类放大	单三极管 A 类放大
<b>乐器输入</b>		
<b>HI</b>		
增益	0 dB	
阻抗	1 M $\Omega$	
输入	¼" TS 接口, 不平衡式	
<b>LO</b>		
增益	-6 dB	
阻抗	136 k $\Omega$	
输入	¼" TS 接口, 不平衡式	
<b>控制</b>		
均衡	二段均衡 (低频, 高频)	六分频均衡 (17 Hz, 40 Hz, 88 Hz, 125 Hz, 340 Hz, 500 Hz)
<b>效果送出</b>		
阻抗	36 k $\Omega$	1 k $\Omega$
输出电压	峰值电压 +34 dBV	峰值电压 +22 dBV
输出	¼" TS 接口, 不平衡式	
<b>效果返回</b>		
阻抗	>200 k $\Omega$	68 k $\Omega$
输入电平	峰值电压 +34 dBV	峰值电压 +22 dBV
输入	¼" TS 接口, 不平衡式	
<b>功放</b>		
<b>电子管</b>		
型号	1 X 12AX7, 倒相 1 X 5AR4 或 2 X 5U4G, 整流器 4 X EL84, 推挽 A 类放大	
<b>输出功率</b>		
峰值功率	30 / 15 W 可切换 @ 16 / 8 / 4 $\Omega$	
<b>音箱接口</b>		
类型	¼" TS 接口, 不平衡式	
阻抗	4 $\Omega$ , 8 $\Omega$ , 16 $\Omega$ 可切换	
喇叭相位	正相 / 反相 (可切换)	
<b>控制旋钮</b>		
Cut 旋钮	超高频控制 (取决于 Master)	
Master 旋钮	倒相后式音量调节	
<b>喇叭</b>		
型号	2 X 12" 内置喇叭 (1 X BUGERA 12G100B8; 1 X BUGERA 12G80A8)	
<b>电源</b>		
功耗	最大 180 W	
<b>电压 / 保险丝</b>		
100 - 120 V~ (50/60 Hz)	T 3.15 A H 250 V	
220 - 230 V~ (50/60 Hz)	T 1.6 A H 250 V	
电源接口	标准 IEC	
<b>尺寸 / 重量</b>		
尺寸 (H x W x D)	27.0 x 10.8 x 20.4" / 687 x 275 x 520 mm	
重量	73.0 lbs / 33.1 kg	

# 其他的重要信息

## CN 其他的重要信息

**1. 网上产品登记。**在购买百灵达产品后, 请立刻在我们的网页上 [bugera-amps.com](http://bugera-amps.com) 进行产品登记。网页上提供简单的产品登记表。产品登记后, 能使我们更快更有效地为你提供产品维修服务。也请你阅读有关的保修条款。

**2. 故障。**如果百灵达的产品出现故障的话, 我们将尽快提供维修。请与产品的销售商联系。如果销售商不在你的附近, 你可以与我们的分公司或批发商联系。在 [behringer.com](http://behringer.com) 的网上的 SUPPORT 处, 你能得到有关的信息。

**3. 保险丝盒 / 电压选择。**在将音箱与电源连接以前, 请检查确认你使用的电源电压适合你的音箱设备。有些音箱产品的保险丝盒可提供 2 个不同的位置, 可分别使用 230 伏和 120 伏的电源电压。被烧坏的保险丝务必用合适的保险丝更换。





